



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,887

It-Tlieta, 22 ta' Settembru, 1981
Tuesday, 22nd September, 1981

Prezz 6c
Price 6c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 525

PUBBLIKAZZJONI TA' ABOZZ TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 203 imsejjaħ l-Att ta' l-1981 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Nazzjonali (Emenda Nru. 2).

It-22 ta' Settembru, 1981

Nru. 526

ATT TA' L-1979 DWAR IL-ĠBIR PUBBLIKU

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtija bis-sub-artikolu (1) ta' l-artikolu 4 ta' l-Att ta' l-1979 dwar il-Ġbir Pubbliku, il-Ministru ta' l-Intern b'ordni ta' direttiva illi s-Saint Jeanne Antide Welfare Campaign tkun eżenti mill-htieġa ta' liċenza dwar ġbir għal skopijiet ta' karità.

Din l-eżenzjoni hija soġġetta għall-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) Ebda persuna taħt l-erbatax-il sena ma tista' tagħmilha ta' kollettur (Regolament 5 tar-Regolamenti ta' l-1981 dwar il-Ġbir Pubbliku);

(b) *Balance Sheet* li turi d-Dħul u l-Ħruġ tas-Socjeta' għandha tintbagħat kull sena lill-Uffiċċju tal-Prim Ministru.

Is-16 ta' Settembru, 1981
(OPM/196/81)

GOVERNMENT NOTICES

No. 525

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 203 entitled the National Insurance (Amendment) (No. 2) Act, 1981.

22nd September, 1981

No. 526

PUBLIC COLLECTIONS ACT, 1979

IN virtue of the powers conferred by sub-section (1) of section 4 of the Public Collections Act, 1979, the Minister of the Interior has by order directed that the Saint Jeanne Antide Welfare Campaign shall be exempt from the requirement of a licence as respects collections for a charitable purpose.

This exemption is subject to the following conditions:

(a) No person under fourteen years of age shall act as a collector (Regulation 5 of the Public Collections Regulations, 1981);

(b) A Balance Sheet showing the Income and Expenditure of the Society shall be submitted to the Office of the Prime Minister every year.

16th September, 1981

Nru. 527

**IN-NUTAR PRINCIPALI TAL-GVERN U
KONSERVATUR TA' L-ARKIVJI NUTARILI
REĠA' DAĦAL GĦAL DMIRIJETU**

DOTT. Alexander Grech, Nutar Principali tal-Gvern u Konservatur ta' l-Arkivji Nutarili, reġa' daħal għal dmirijietu fl-14 ta' Settembru, 1981, u l-arrangament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 491 tat-8 ta' Settembru, 1981, huwa b'din imħassar.

It-22 ta' Settembru, 1981

Nru. 528

KARIGA PENSJONABBLI

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), il-President ta' Malta iddikjara l-post imsemmi hawn taħt bhala kariga pensjonabbli għal dak biss li qiegħed jokkupa din il-kariga b'seħħ mid-data murija hdejn ismu.

It-22 ta' Settembru, 1981

No. 527

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
CHIEF NOTARY TO THE GOVERNMENT
AND KEEPER OF NOTARIAL ARCHIVES**

DR Alexander Grech, Chief Notary to the Government and Keeper of Notarial Archives, resumed duties on the 14th September, 1981, and the arrangement referred to in Government Notice No. 491 of the 8th September, 1981, is hereby cancelled.

22nd September, 1981

No. 528

PENSIONABLE POST

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the under-mentioned post to be a pensionable office to the present holder only with effect from the date shown against his name.

22nd September, 1981

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Angelo Cremona	Baqqunier <i>Miner</i>	Xoghlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	22. 9.81

Summer Bursaries offered by the Italian Government — 1982

The Italian Government is offering a number of summer bursaries to Maltese citizens who wish to follow courses of study in Italy during the summer 1982. These bursaries can be availed of for the following courses:

- Courses in Italian Language and Culture organised for foreign students by Universities and other Italian Institutions at University level;
- Courses organised by "Accademie" and "Conservatori";
- Research work.

The selected candidates will be entitled to a monthly subsistence allowance of 330,000 Lit to be paid by the Italian authorities.

Applicants must be 18 years of age by the closing date fixed for the receipt of applications.

Applications should be made on the appropriate forms obtainable from the Department of Education, Personnel Section, Lascaris, Valletta, or from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo. These applications should reach the Department of Education, Personnel Section, Lascaris, Valletta, by not later than Friday, 9th October, 1981.

Applications from Government and parastatal employees will not be considered unless recommended by their Head of Department.

Late applications will likewise not be considered.

£M1 = 3035 Lit (approximately)

22nd September, 1981

**Council of Europe Higher Education Scholarships offered by the Federal Republic of Germany
1982/83**

Under the Council of Europe Higher Education Scholarship Scheme, the Government of the Federal Republic of Germany is offering 21 scholarships for the academic year 1982/83.

These scholarships are open to graduate students who are nationals of a member state of the Council of Europe's Council for Cultural Co-operation and who wish to pursue their studies in the Federal Republic of Germany. These scholarships are awarded for a period of 10 months, i.e. from 1st October, 1982 to 31st July, 1983.

Candidates must be university graduates and should not be over 32 years of age in October, 1982.

Value

Every scholarship carries a monthly allowance varying between 770 DM to 1,300 DM according to the academic status of the applicant.

Travel between the home country and the Federal Republic of Germany will be covered in a lump sum.

Scholarship holders will be entitled to health insurance.

Choice of university

Candidates should indicate their preference in respect of place of study (university/other institution of higher education), which will be met, as far as possible. The DAAD (Kennedyallee 50, D — 53 Bonn 2) can help the candidates with the choice of their place of study.

Conditions of residence and employment

During the period covered by their scholarship, scholars are expected to reside in the Federal Republic of Germany and must not leave their place of study for more than three weeks.

Obligation

Nominated candidates will be required to sign an undertaking to return to Malta on completion of studies and to be available to serve the Government of Malta or the private sector. Further details on this matter may be obtained from the Personnel Section, Department of Education, Lascaris, Valletta.

Application

Applications should be made on the appropriate forms obtainable from the Department of Education, Personnel Section, Lascaris, Valletta, or from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo. These applications should reach the Department of Education, Personnel Section, Lascaris, Valletta, by not later than Wednesday, 7th October, 1981.

Applications from Government and para-statal employees will not be considered unless recommended by their Head of Department.

Late applications will not be considered.

£M1 = 6.0017 DM (approximately)

22nd September, 1981

DIPARTIMENT TAL-POSTA

'Slogan' li Jittimbra l-Bolli Permezz ta' Makna

Il-Postmaster General iġharraf illi slogan li jittimbra l-bolli permezz ta' makna bil-kliem:

"WORLD MARITIME DAY

25 SEPTEMBER 1981"

se jintuża fl-24 u fil-25 ta' Settembru, 1981, fis-Central Mail Room, Pjazza Kastilja, Valletta.

It-22 ta' Settembru, 1981

DEPARTMENT OF POSTS

Machine Stamp Cancelling Slogan

The Postmaster General notifies that a machine stamp cancelling slogan reading:

"WORLD MARITIME DAY

25 SEPTEMBER 1981"

will be used on the 24th and 25th September, 1981, at the Central Mail Room, Castille Place, Valletta.

22nd September, 1981

POSTA TAL-MILIED GĦAL BARRA MINN MALTA 1981
L-AĦĦAR DATI GĦALL-IMPUSTAR TA' ITTRI, PAKKETTI U PAKKI

Id-dati huma proviżorji u soġġetti li jinbidlu b'avviż qasir

PAJJIŻ TA' DESTINAZZJONI	BL-AJRU		BIL-BAĦAR	
	ITTRI/ PAKKETTI	PAKKI	ITTRI/ PAKKETTI	PAKKI
L-EWROPA				
Albanija, Bulgarja, Ċipru, Ċekoslovakja, Finlandja, Ungerija, Irlanda, Lussemburgu, Norveġja, Polonja, Portugal, Rumanija, Turkija, Jugoslavja, U.S.S.R.	15 ta' Diċ.	12 ta' Diċ.	2 ta' Diċ.	2 ta' Diċ.
Awstrija, Belġju, Danimarka, Franza, Germanja, Greċja, Olanda, Italja, Spanja, Svezja, Svizzera, Belt tal-Vatikan	16 ta' Diċ.	12 ta' Diċ.	2 ta' Diċ.	2 ta' Diċ.
Renju Unit	17 ta' Diċ.	15 ta' Diċ.	2 ta' Diċ.	11 ta' Diċ.
Awstralja u New Zealand	14 ta' Diċ.	12 ta' Diċ.	3 ta' Ott.	3 ta' Ott.
Kanada	10 ta' Diċ.	4 ta' Diċ.	17 ta' Nov.	13 ta' Nov.
Stati Uniti ta' l-Amerika u l-Alaska	14 ta' Diċ.	14 ta' Diċ.	17 ta' Nov.	13 ta' Nov.
Amerika Ċentrali u West Indies				
Anguilla, Antigua, Antilles, Bahamas, Barbados, Bermuda, Honduras Republic, Costa Rica, Cuba, Dominican Rep., El Salvador, Grenada, Guadeloupe, Gwatemala, Haiti, Honduras, Ġamajka, Martinique, Messiku, Nicaragua, Panama, Puerto Rico, Domenica				
Il-Gżira ta' St Christopher, St Kitts, St Pierre et Miquelon, St Thomas & Prince, St Vincent, Trinidad & Tobago, Turks & Caicos, Gżejjer Virgin	8 ta' Diċ.	4 ta' Diċ.	5 ta' Ott.	28 ta' Sett.
L-AMERIKA T'ISFEL				
Argentina, Bolivja, Brazil, Ċili, Kolombja, Ekwador, Guiana Françiża, Guyana, Paraguay, Perù, Surinam, Uruguay, Venezuela	8 ta' Diċ.	4 ta' Diċ.	5 ta' Ott.	28 ta' Sett.

PAJJIŻ TA' DESTINAZZJONI	BL-AJRU		BIL-BAĦAR	
	ITTRI/ PAKKETTI	PAKKI	ITTRI/ PAKKETTI	PAKKI
L-AFRIKA				
Stati tat-Tramuntana:				
(a) Benin, Chad, Etjopja, Gambia, Ghana, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Liberja, Mali, Mawritanja, Nigerja, Senegal, Sierra Leone, Sudan, Togo, Sahara tal-Punent	15 ta' Diç.	12 ta' Diç.	2 ta' Nov.	2 ta' Nov.
(b) Algerija, Marokk, Tunezija	16 ta' Diç.	12 ta' Diç.	23 ta' Nov.	16 ta' Nov.
(c) Eġittu, Libja	19 ta' Diç.	16 ta' Diç.	23 ta' Nov.	16 ta' Nov.
Stati Ċentrali u ta' Nofs in-Nhar:				
Angola, Botswana, Burundi, Cameroons, Imperu Afrikan Ċentrali, Rep. Popolari tal-Kongo, Gabon, Kenja, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauritius, Mozambique, St Helena, Somalja, Afrika t'Isfel, Swaziland, Tanzanija, Uganda, Zaire, Zambja, Zimbabwe	12 ta' Diç.	7 ta' Diç.	2 ta' Nov.	2 ta' Nov.
L-ASJA				
(a) Bangladesh, Sri Lanka, Pakistan, Indja	14 ta' Diç.	7 ta' Diç.	28 ta' Sett.	28 ta' Sett.
(b) Bahrejn, Iran, Iraq, Kuwajt, Muscat, Qatar, Arabja Sawdija, Yemen: (Rep. Gharbija u Rep. Dem. Popolari)	14 ta' Diç.	7 ta' Diç.	28 ta' Sett.	28 ta' Sett.
(c) Iżrael	11 ta' Diç.	7 ta' Diç.	28 ta' Sett.	28 ta' Sett.
Gordan, Lebanon, Sirja	14 ta' Diç.	7 ta' Diç.	28 ta' Sett.	28 ta' Sett.
(d) Borneo, Brunei, Burma, Ċina (Rep. Popolari), Hong Kong, Indonesja, Kampučea, Korea, Laos, Malasja, Filippini, Sarawak, Singapore, Sumatra, Taiwan, Tajlandja, Tuvalu	12 ta' Diç.	7 ta' Diç.	28 ta' Sett.	28 ta' Sett.
Gappun	11 ta' Diç.	7 ta' Diç.	28 ta' Sett.	28 ta' Sett.

CHRISTMAS MAILES FOR ABROAD 1981
LATEST DATES OF POSTING FOR LETTERS, PACKETS AND PARCELS

The dates are provisional and liable to alterations at short notice

COUNTRY OF DESTINATION	AIR		SURFACE	
	LETTERS/ PACKETS	PARCELS	LETTERS/ PACKETS	PARCELS
EUROPE				
Albania, Bulgaria, Cyprus, Czechoslovakia, Finland, Hungary, Ireland, Luxembourg, Norway, Poland, Portugal, Rumania, Turkey, Yugoslavia, U.S.S.R.	15 Dec.	12 Dec.	2 Dec.	2 Dec.
Austria, Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Holland, Italy, Spain, Sweden, Switzerland, Vatican City	16 Dec.	12 Dec.	2 Dec.	2 Dec.
United Kingdom	17 Dec.	15 Dec.	2 Dec.	11 Dec.
Australia and New Zealand	14 Dec.	12 Dec.	3 Oct.	3 Oct.
Canada	10 Dec.	4 Dec.	17 Nov.	13 Nov.
United States of America and Alaska	14 Dec.	14 Dec.	17 Nov.	13 Nov.
Central America and West Indies				
Anguilla, Antigua, Antilles, Bahamas, Barbados, Bermuda, Honduras Republic, Costa Rica, Cuba, Dominican Rep., El Salvador, Grenada, Guadeloupe, Guatemala, Haiti, Honduras, Jamaica, Martinique, Mexico, Nicaragua, Panama, Puerto Rico, Domenica.				
The Island of St Christopher, St Kitts, St Pierre et Miquelon, St Thomas & Prince, St Vincent, Trinidad & Tobago, Turks & Caicos, Virgin Islands	8 Dec.	4 Dec.	5 Oct.	28 Sept.
SOUTH AMERICA				
Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Ecuador, French Guiana, Guyana, Paraguay, Perù, Surinam, Uruguay, Venezuela	8 Dec.	4 Dec.	5 Oct.	28 Sept.

COUNTRY OF DESTINATION	AIR		SURFACE	
	LETTERS/ PACKETS	PARCELS	LETTERS/ PACKETS	PARCELS
AFRICA				
Northern States:				
(a) Benin, Chad, Ethiopia, Gambia, Ghana, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Liberia, Mali, Mauritania, Nigeria, Senegal, Sierra Leone, Sudan, Togo, Western Sahara	15 Dec.	12 Dec.	2 Nov.	2 Nov.
(b) Algeria, Morocco, Tunisia	16 Dec.	12 Dec.	23 Nov.	16 Nov.
(c) Egypt, Libya	19 Dec.	16 Dec.	23 Nov.	16 Nov.
Central & Southern States:				
Angola, Botswana, Burundi, Camerouns, Cent. African Empire, Congo People's Rep., Gabon, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauritius, Mozambique, St Helena, Somalia, S. Africa, Swaziland, Tanzania, Uganda, Zaire, Zambia, Zimbabwe	12 Dec.	7 Dec.	2 Nov.	2 Nov.
ASIA				
(a) Bangladesh, Sri Lanka, Pakistan, India	14 Dec.	7 Dec.	28 Sept.	28 Sept.
(b) Bahrain, Iran, Iraq, Kuwait, Muscat, Qatar, Saudi Arabia, Yemen: (Arab Rep. & People's Dem. Rep.)	14 Dec.	7 Dec.	28 Sept.	28 Sept.
(c) Israel	11 Dec.	7 Dec.	28 Sept.	28 Sept.
Jordan, Lebanon, Syria	14 Dec.	7 Dec.	28 Sept.	28 Sept.
(d) Borneo, Brunei, Burma, China (People's Rep.), Hong Kong, Indonesia, Kampuchea, Korea, Laos, Malaysia, Philippines, Sarawak, Singapore, Sumatra, Taiwan, Thailand, Tuvalu	12 Dec.	7 Dec.	28 Sept.	28 Sept.
Japan	11 Dec.	7 Dec.	28 Sept.	28 Sept.

22nd September, 1981

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Industriji Parastatali u tal-Poplu skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

It-22 ta' Settembru, 1981

Warrant No. 813

DEPARTMENT OF TRADE

The following Warrant issued by the Minister of Trade, Industry and Parastatal and People's Industries under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

22nd September, 1981

**BY THE MINISTER OF TRADE,
INDUSTRY AND PARASTATAL AND PEOPLE'S INDUSTRIES**

WHEREAS ASSOCIATED ELECTRICAL INDUSTRIES LIMITED, 1, Stanhope Gate, London W1A, 1EH, England, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for IMPROVEMENTS IN OR RELATING TO ACTUATING MECHANISM FOR VACUUM INTERRUPTERS and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentee the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 29th April, 1977.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentee shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Parastatal and People's Industries, Valletta, this 4th day of September, 1981.

(Sgd.) PATRICK J. HOLLAND
Minister of Trade, Industry and
Parastatal and People's Industries

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Industriji Parastatali u tal-Poplu skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

It-22 ta' Settembru, 1981

Warrant No. 855

DEPARTMENT OF TRADE

The following Warrant issued by the Minister of Trade, Industry and Parastatal and People's Industries under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

22nd September, 1981

**BY THE MINISTER OF TRADE,
INDUSTRY AND PARASTATAL AND PEOPLE'S INDUSTRIES**

WHEREAS DEGANO Raymond, French Nationality, La Joierie Fromelles (Nord), France, CAILLOT Bernard, 8, rue O. Deserre, LA CHAPELLE D'ARMEN-TIERES (NORD), France, LEFEBVRE Marc, French Nationality, 68, rue Ghes-quiere, Hellemmes (Nord), France, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for PROCESS AND APPARATUS FOR TREATING WASTE WATER and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said inventors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said inventors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 31st August, 1979.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Parastatal and People's Industries, Valletta, this 4th day of September, 1981.

(Sgd.) PATRICK J. HOLLAND
Minister of Trade, Industry and
Parastatal and People's Industries

SPIŻERIJ LI JIFTHU L-HADD

Din ta' hawn taht hija lista ta' Spiżeriji li għandhom jifthu nhar ta' Hadd u fil-Vaganzi Pubbliċi skond l-Att Nru. XXIV ta' 1-1957.

It-22 ta' Settembru, 1981

Il-Hadd, 1-4 ta' Ottubru, 1981 — Sunday, 4th October, 1981

VALLETTA, FLORIANA
 HAMRUN, MARSA, STA. VENERA
 MSIDA, GZIRA, PIETA'
 BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN GWANN, ATTARD
 LUQA, ZURRIEQ, MQABBA
 MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-
 XAR, GHARGHUR
 BIRZEBBUQA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN,
 SANTA LUCIA, MARSAXLOKK
 QORMI, ZEBBUQ, SIGGIEWI
 RABAT, DINGLI
 SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ZABBAR
 SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE
 GOZO

DISPENSARIES TO OPEN ON SUNDAYS

The following is a list of Dispensaries required to open on Sundays and Public Holidays in terms of Act No. XXIV of 1957.

22nd September, 1981

Mondial Pharmacy, 181, Merchants Street, Valletta
 Thomas's Pharmacy, 796, St Joseph High Road, Hamrun
 Regional Pharmacy, N/S off Tower Gate Street, Msida
 San Gwann Pharmacy, 8A, Misraħ Lewża Street, San Gwann
 Kristianne Pharmacy, N/S off St Innocent Street, Mqabba
 Grognet Pharmacy, 41, Constitution Street, Mosta
 Il-Farmacija, Neighbourhood 2, 11, New Civic Centre,
 Sta. Lucia
 St George Pharmacy, 422, Main Street, Qormi
 Dingli Pharmacy, 17, Parish Street, Dingli
 Vittoriosa Pharmacy, 9, Main Gate Street, Vittoriosa
 Anglo Altese Dispensary, 382, Manuel Dimech Street, Sliema
 Palm Pharmacy, 2, Palm Street, Victoria, Gozo
 Nadur Pharmacy, St Peter & St Paul Square, Nadur, Gozo

Il-Hadd, il-11 ta' Ottubru, 1981 — Sunday, 11th October, 1981

VALLETTA, FLORIANA
 HAMRUN, MARSA, STA. VENERA
 MSIDA, GZIRA, PIETA'
 BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN GWANN, ATTARD
 LUQA, ZURRIEQ, MQABBA
 MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-
 XAR, GHARGHUR
 BIRZEBBUQA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN,
 SANTA LUCIA, MARSAXLOKK
 QORMI, ZEBBUQ, SIGGIEWI
 RABAT, DINGLI
 SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ZABBAR
 SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE
 GOZO

Chemimart Ltd., 14, St Anne Square, Floriana
 Lister Pharmacy, 209, St Joseph High Road, Hamrun
 St Matthews Pharmacy, 213, The Strand, Gzira
 Fleur de Lys Pharmacy, 32, Fleur de Lys Road, B'Kara
 Kristianne Pharmacy, P. P. Saydon Street, Zurrieq
 Mellieha Pharmacy, 107, Main Street, Mellieha
 Portelli's Pharmacy, N/S off St Pius V Street, M'Xlokk
 Economical Qormi Dispensary, 117, St Sebastian Street, Qormi
 Central Pharmacy, St Rita Street, Rabat
 Felice Dispensary, 95, Sanctuary Street, Zabbar
 Norman's Pharmacy, 82, Tower Road, Sliema
 Batu Pharmacy, 38, Palm Street, Victoria, Gozo
 Nadur Pharmacy, St Peter & St Paul Square, Nadur

Il-Hadd, it-18 ta' Ottubru, 1981 — Sunday, 18th October, 1981

VALLETTA, FLORIANA
 HAMRUN, MARSA, STA. VENERA
 MSIDA, GZIRA, PIETA'
 BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN GWANN, ATTARD
 LUQA, ZURRIEQ, MQABBA
 MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-
 XAR, GHARGHUR
 BIRZEBBUQA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN,
 SANTA LUCIA, MARSAXLOKK
 QORMI, ZEBBUQ, SIGGIEWI
 RABAT, DINGLI
 SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ZABBAR
 SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE
 GOZO

Royal Pharmacy, 271, Republic Street, Valletta
 St Gajetan Pharmacy, 205, Victoria Avenue, Hamrun
 Mayer Pharmacy, 33, Ta' Xbiex Sea Front, Msida
 Holy Cross Pharmacy, 37, Main Street, B'Kara
 Zurrieq Dispensary, 30, Republic Square, Zurrieq
 Village Pharmacy, 104, Main Street, Mellieha
 Fleming Pharmacy, 65, Zabbar Road, Paola
 De Rohan Pharmacy, 15A, St Anthony Street, Zebbug
 St Anthony's Pharmacy, 18, Main Street, Rabat
 Verdala Pharmacy, 57, Bull Street, Cospicua
 Victor's Pharmacy, 9, Tower Road, Sliema
 Castle Pharmacy, 2, Main Street, Victoria
 Nadur Pharmacy, St Peter and St Paul Square, Nadur, Gozo

Il-Ħadd, il-25 ta' Ottubru, 1981 — Sunday, 25th October, 1981

VALLETTA, FLORIANA
 HAMRUN, MARSÀ, STA. VENERA
 MSIDA, GZIRA, PIETA'
 BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN GWANN, ATTARD
 LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA
 MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-
 XAR, GHARGHUR
 BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,
 SANTA LUCIA, MARSAXLOKK
 QORMI, ŻEBBUĠ, SIGĠIEWI
 RABAT, DINGLI
 SENĠLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR
 SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE
 GOZO

Regent Pharmacy, St John's Square, Valletta
 Lantern Pharmacy, New Square in Vivien Street, St Venera
 Regal Pharmacy, 39, Antonio Bosio Street, Msida
 St Ann Pharmacy, 41, St Helen Square, B'Kara
 Central Pharmacy, 6, St Joseph Street, Luqa
 St Simon Pharmacy, 8, Islets Promenade, Buġibba
 Greencross Pharmacy, 31, Bonnici Square, Żejtun
 Pasteur Pharmacy, 92, St Francis Street, Qormi
 Ideal Pharmacy, 63, Main Street, Rabat
 May Day Pharmacy, Victory Street, Żabbar
 Herman's Pharmacy, 58, St Vincent Street, Sliema
 Abela Pharmacy, 40, De Soldanis Street, Victoria, Gozo
 Nadur Pharmacy, St Peter & St Paul Square, Nadur, Gozo

Stedina għal Speċifikazzjonijiet ta' 'Mobile Crane'

Id-Dipartiment tal-Port qiegħed jikkunsidra x-xiri ta' *mobile crane* għall-manijġ ta' *containers* bejn il-vapuri u l-moll.

Huwa mixtieq illi l-*crane* jkollu kabina minn fejn jithaddem fi-ġholi u ganċ li jwassal ħafna.

Fabbrikanti interessati ta' *cranes* jew kumpaniji oħra għandhom jibagħtu dettalji sħaħ, inklużi speċifikazzjonijiet u tagħrif, lid-Direttur tal-Portijiet, Malta, sa mhux aktar tard minn nhar il-Gimgha, id-9 ta' Ottubru, 1981.

Din mhix stedina biex jinxtara tagħmir. Il-Gvern ta' Malta għalhekk mhuwa marbut bl-ebda mod li jixtri xi *crane* offrut skond dan l-avviż. Il-Gvern ukoll iżomm id-dritt li johroġ offer-ta għax-xiri ta' *crane* jew li jixtri direttament kwalunkwe *crane* bħal jew differenti minn dawk offruti.

It-22 ta' Settembru, 1981

Invitation for Specifications of Mobile Crane

The Port Department is considering the purchase of a mobile crane for the handling of containers between ship and quay.

It is desirable that the crane would have a raised operating cabin and a long hook outreach.

Interested crane manufacturers or other firms should send full details, including specifications and literature, to the Director of Ports, Malta, by not later than Friday, 9th October, 1981.

This is not an invitation to purchase equipment. The Government of Malta is therefore not bound in any way to purchase any crane offered under this notice. The Government also reserves the right to go to tender for the purchase of a crane or to purchase by direct order any crane similar to or different from the ones offered.

22nd September, 1981

Nominazzjonijiet għal Korsijiet għal Ħaddiema-Studenti

B'riferenza għall-avviż imsemmi hawn fuq publikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-15 ta' Settembru, 1981, ngħarrfu illi r-rati ta' ħlas għal ħaddiema-studenti applikabbli fi Frar, 1982, huma kif ġej:

l-ewwel sena	£862
it-tieni sena	£1,062
it-tielet sena	£1,312
ir-raba' sena	£1,562
il-ħames sena	£1,866

It-22 ta' Settembru, 1981

Nominations for Worker-Students Courses

With reference to the above notice published in the Government Gazette dated 15th September, 1981, it is notified that the worker-student rates of pay applicable in February, 1982, are as follows:

first year	£862
second year	£1,062
third year	£1,312
fourth year	£1,562
fifth year	£1,866

22nd September, 1981

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, l-24 ta' Settembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 631. Provvista ta' borom ta' l-aluminju lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 632. Provvista ta' karta għal-*ledger* u *cast coated boards* lill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

Avviż Nru. 641. Provvista ta' *disposable blood transfusion sets* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 678. Provvista ta' *wire rope* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 679. Provvista ta' skorfini, imsiemer, *washers* u *rivets* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 690. Bejgħ (tale quale) tal-MV *Cicciolina* li tinsab fil-Port il-Kbir.

Avviż Nru. 691. Provvista ta' ġebel għad-Dar ir-Risq f'Senglea Terrace — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-28 ta' Settembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 654. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgiku Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 655. Provvista ta' pilloli u mustardini Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 688. Provvista ta' għamara tubulari lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 692. Estensjoni ta' l-arkati f'San Giljan — Dipartiment ta' l-Agricoltura.

Avviż Nru. 693. Thaffir ta' trinek għall-estensjoni tal-*main* tad-drenaġġ fid-Distrett tan-Nofs-in-Nhar (l-inħawi ta' Wied il-Għajn) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 694. Estensjoni tal-*main* ta' l-ilma f'Wied il-Għajn (Iż-Zonqor) Skema tal-*Home Ownership* — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 695. Xoghlijiet ta' konkos fl-iskola sekondarja tar-Rabat, (Malta) (Stima: £M6,540) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 696. Xoghlijiet ta' ġebel u konkos għall-bini ta' *assembly hall* fl-iskola ta' San Gorg, Hal Qormi (Stima: £M23,225) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 697. Bini ta' blokk ta' l-amministrazzjoni fl-iskola sekondarja Tas-Samra. (Stima: £M9,977) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 698. Xoghlijiet ta' ġebel u konkos fl-estensjoni ta' l-iskola ta' San Gwann (Stima: £M24,845) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 699. Bini ta' estensjoni għall-*pumping station* tax-Xoghlijiet ta' l-Ilma f-Imgarr, Malta. (Stima: £M18,000) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

THE TREASURY

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Thursday, 24th September, 1981, for:—

Advt. No. 631. Supply of aluminium cooking pots to the Department of Health.

Advt. No. 632. Supply of ledger paper and cast coated boards to the Central Office of Statistics.

Advt. No. 641. Supply of disposable blood transfusion sets to the Department of Health.

Advt. No. 678. Supply of wire rope to the Central Supplies Section.

Advt. No. 679. Supply of nuts, nails, washers and rivets to the Central Supplies Section.

Advt. No. 690. Sale (tale quale) of MV *Cicciolina* lying at Grand Harbour.

Advt. No. 691. Supply of building stone for Dar-ir-Risq at Senglea Terrace — Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 28th September, 1981, for:—

Advt. No. 654. Supply of medical and surgical equipment No. 11 to the Department of Health.

Advt. No. 655. Supply of pills and tablets No. 3 to the Department of Health.

Advt. No. 688. Supply of tubular furniture to the Department of Education.

Advt. No. 692. Extension of arcades at St Julians — Department of Agriculture.

Advt. No. 693. Excavation of trenches for the extension of the main sewer at the South District (Marsascala area) — Department of Works.

Advt. No. 694. Extension of water main at Marsascala (Iż-Zonqor) Home Ownership Scheme — Department of Works.

Advt. No. 695. Concrete works at the Rabat (Malta) secondary school (Estimate: £M6,540) — Department of Works.

Advt. No. 696. Masonry and concrete works for the construction of an assembly hall at St George's School, Qormi (Estimate: £M23,225) — Department of Works.

Advt. No. 697. Construction of an administration block at Ta' Samra secondary school (Estimate: £M9,977) — Department of Works.

Advt. No. 698. Masonry and concrete works at the extension of the San Gwann School (Estimate: £M24,845) — Department of Works.

Advt. No. 699. Construction of an extension to the Water Works pumping station at Mgarr, Malta (Estimate: £M18,000) — Department of Works.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-1 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 661. Provvista ta' *castors* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 712. Provvista u stallazzjoni ta' *lift* għall-oġġetti u għan-nies fiż-Zekka ta' Malta — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 713. Provvista ta' qomos tas-sajf lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 714. Provvista ta' *runway-marking machine* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Civili.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-5 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 642. Provvista ta' impjant tad-desalinazzjoni (Jithallas dritt ta' £M50.00,0 għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 669. Provvista ta' dizinfettanti lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 670. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 11A lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 671. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 24 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 672. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 8 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 673. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 708. Xogħol tal-ġebel u tal-konkos fil-Ministeru tal-Finanzi (Stima: £M5,009) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 709. Provvista ta' *preformed fibre glass insulation* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 715. Estensjoni tal-*main* tad-drenaġġ u tal-*main* ta' l-ilma fl-Iskema tal-*Home Ownership* ta' Marsaxlokk — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 716. Xogħlijiet ta' trinek u konstruzzjoni ta' *shafts* fi Triq Marsaxlokk, iż-Zejtun — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 717. Xogħlijiet ta' trinek għall-estensjoni tal-*main* tad-drenaġġ fi Triq is-Santwarju, San Gwann — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 718. Bini ta' estensjoni għall-Blokk ta' l-Amministrazzjoni tad-Dipartiment tat-Taxxi Interni (Stima: £M7,357) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 719. Xogħlijiet ta' ġebel u konkos fis-swali ta' l-irġiel 10-10A fl-Isptar Monte Karmelu (Stima: £M13,068) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 720. Bini ta' ċangatura tal-konkos u *gutter drains* fil-Fabbrika HF11 fil-Qasam Industrijali ta' Hal Far (Stima: £M18,290) — Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 1st October, 1981, for:—

Advt. No. 661. Supply of castors to the Department of Health.

Advt. No. 712. Supply and installation of a passenger/goods lift at the Malta Mint — Department of Works.

Advt. No. 713. Supply of summer shirts to the Police General Headquarters.

Advt. No. 714. Supply of a runway-marking machine to the Department of Civil Aviation.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 5th October, 1981, for:—

Advt. No. 642. Supply of desalination plant (A fee of £M50.00,0 is being charged for each set of tender documents).

Advt. No. 669. Supply of disinfectants to the Department of Health.

Advt. No. 670. Supply of medical and surgical equipment No. 11A to the Department of Health.

Advt. No. 671. Supply of medical and surgical equipment No. 24 to the Department of Health.

Advt. No. 672. Supply of pharmaceuticals No. 8 to the Department of Health.

Advt. No. 673. Supply of pharmaceuticals No. 11 to the Department of Health.

Advt. No. 708. Masonry and concrete works at the Ministry of Finance, Floriana (Estimate: £M5,009) — Department of Works.

Advt. No. 709. Supply of preformed fibre glass insulation to the Department of Health.

Advt. No. 715. Main sewer and main water extension at Marsaxlokk Home Ownership Scheme — Department of Works.

Advt. No. 716. Trenching works and construction of manholes at Marsaxlokk Road, Żejtun — Department of Works.

Advt. No. 717. Trenching works for the main sewer extension at Sanctuary Street, San Gwann — Department of Works.

Advt. No. 718. Construction of an extension to the Administration Block of the Department of Inland Revenue (Estimate: £M7,357) — Department of Works.

Advt. No. 719. Masonry and concrete works in male wards 10-10A at Mount Carmel Hospital (Estimate: £M13,068) — Department of Works.

Advt. No. 720. Construction of a concrete floor slab and gutter drains at Factory HF11 at Hal Far Industrial Estate (Estimate: £M18,290) — Malta Development Corporation.

Avviż Nru. 721. Bini ta' ħitan li jdawru u ta' lqugh fil-Gonna tal-Buskett — Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 722. Bini ta' strutturi diversi għall-Impjant tat-Trattament tad-Drenagg f'Kem-muna — Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 723. Kiri ta' gaffa bil-ktajjen lill-Ministeru tat-Turiżmu.

Avviż Nru. 724. Tneħħija ta' *fixer solution* uzata mid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 725. Provvista ta' te lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 726. Provvista ta' ċanga tal-friza lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 727. Provvista ta' *corned beef* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 728. Provvista ta' patata lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 729. Manifattura ta' uniformijiet tax-xitwa għall-messaġġiera lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvista.

* Avviż Nru. 739. Bejgh (tale quale) ta' materjal mhux servibbli li jinsab f'diversi inħawi mit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-8 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 680. Provvista ta' *stretcher trolleys* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 681. Provvista ta' materjal ikħal lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 700. Provvista ta' oġġetti tal-metall lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 701. Provvista ta' mediċinali lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura.

Avviż Nru. 702. Provvista ta' pultruni lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 735. Xoghlijiet tal-konkos fil-kappella ta' l-Isptar San Luqa, Gwardamaṅga (Stima: £M7,700) — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

* Avviż Nru. 736. Provvista ta' *instant coffee* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-12 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 710. Modernizzazzjoni tas-swali ta' l-irġiel Nri. 5-8 f'Has-Serħ — Dipartiment tas-Saħħa — (Jithallas dritt ta' £M1.50,0 għal kull dokument ta' l-offerta).

Advt. No. 721. Construction of boundary/retaining walls at Buskett Gardens — Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 722. Construction of various structures for the Sewage Treatment Plant at Comino — Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 723. Hire of a mechanical shovel on tracks to the Ministry of Tourism.

Advt. No. 724. Disposal of used fixer solution by the Department of Health.

Advt. No. 725. Supply of tea to the Department of Health.

Advt. No. 726. Supply of frozen ox-beef to the Department of Health.

Advt. No. 727. Supply of corned beef to the Department of Health.

Advt. No. 728. Supply of potatoes to the Department of Health.

Advt. No. 729. Manufacture of winter uniforms for messengers to the Central Supplies Section.

* Advt. No. 739. Sale (tale quale) of unserviceable material lying at various localities by the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th October, 1981, for:—

Advt. No. 680. Supply of stretcher trolleys to the Department of Health.

Advt. No. 681. Supply of pale blue material to the Department of Health.

Advt. No. 700. Supply of hardware to the Central Supplies Section.

Advt. No. 701. Supply of medicinals to the Department of Agriculture.

Advt. No. 702. Supply of easy armchairs to the Department of Health.

* Advt. No. 735. Concrete works at the chapel at St Luke's Hospital, Gwardamaṅga (Estimate: £M7,700) — Department of Works.

* Advt. No. 736. Supply of instant coffee to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 12th October, 1981, for:—

Advt. No. 710. Modernisation of male wards 5-8 at Has-Serħ — Department of Health — (A fee of £M1.50,0 is charged for each tender document).

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-15 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 730. Provvista ta' trab *scouring* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 731. Provvista/kiri ta' makni *photocopying* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 732. Provvista ta' makna ta' lis-tampar *offset* lill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-22 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 703. Provvista ta' *atraumatic sutures* Nru. 1 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 704. Provvista ta' *atraumatic sutures* Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 705. Provvista ta' *atraumatic sutures* Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 706. Provvista ta' *atraumatic sutures* Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 707. Provvista ta' pilloli u mustardini Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-29 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 733. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 14 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-26 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 711. Provvista ta' żraben bojod għal infermiera lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-2 ta' Novembru, 1981, għal:—

* Avviż Nru. 737. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 13 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 738. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 13 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-12 ta' Novembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 734. Provvista ta' kanen tal-PVC lill-Korporazzjoni Telemalta.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 15th October, 1981, for:—

Advt. No. 730. Supply of scouring powder to the Central Supplies Section.

Advt. No. 731. Supply/hire of photocopying machines to the Central Supplies Section.

Advt. No. 732. Supply of an offset printing machine to the Central Office of Statistics.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 22nd October, 1981, for:—

Advt. No. 703. Supply of atraumatic sutures No. 1 to the Department of Health.

Advt. No. 704. Supply of atraumatic sutures No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 705. Supply of atraumatic sutures No. 3 to the Department of Health.

Advt. No. 706. Supply of atraumatic sutures No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 707. Supply of pills and tablets No. 4 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 29th October, 1981, for:—

Advt. No. 733. Supply of pharmaceuticals No. 14 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 26th October, 1981, for:—

Advt. No. 711. Supply of white shoes for nurses to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 2nd November, 1981, for:—

* Advt. No. 737. Supply of medical and surgical equipment No. 13 to the Department of Health.

* Advt. No. 738. Supply of pharmaceuticals No. 13 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 12th November, 1981, for:—

Advt. No. 734. Supply of PVC pipes to the Telemalta Corporation.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Ufficcju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Settembru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 478. Kiri għal għaxar snin (10) ta' zona waħda jew aktar fil-pjan terran tas-*Supermarket*, Beltissebħ, biex tintuża/jintużaw għall-bejgħ ta' oġġetti. Min jagħmel l-offerta jrid jindika fl-offerta x'oġġetti ser ibiegh. Wieħed jista' jara l-pjanta tal-pjan terran tas-*Supermarket* fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 479. Kiri ta' sit, għal użu agrikolu, fil-Foss ta' Santa Liena, Bormla, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 51/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 480. Kiri, għal użu kummerċjali, ta' l-ewwel sular tal-Mina ta' Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 68/78/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu s-sular.

Avviż Nru. 481. Kiri tal-kamra fi Pjazza Vittoriosa, il-Birgu, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 77/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu din il-kamra.

Avviż Nru. 482. Kiri tal-ħanut Nru. 6, fil-Qasam tad-Djar, il-Gudja.

Avviż Nru. 483. Kiri tal-ħanut "F", fil-Qasam tad-Djar, iż-Żejtun.

Avviż Nru. 484. Kiri tal-posta Nru. 2, f'Tinda 1, fis-Suq tal-Pitkali.

Avviż Nru. 485. Kiri tal-*garage* Nru. 66, fil-Qasam tad-Djar Tač-Čawla, ir-Rabat, Għawdex.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Ufficcju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 486. Kiri tal-fond Nru. 2, Triq Zakkarija, Valletta, (kantuniera ma' Triq Nofs in-Nhar), għal użu kummerċjali.

Avviż Nru. 487. Kiri tal-ħanut vojnt Nru. 225, ix-Xatt, il-Gżira.

Avviż Nru. 488. Kiri tal-posta Nru. 8, fis-Suq tal-Frott, Ta' Qali.

Avviż Nru. 489. Kiri tal-posta Nru. 25, fis-Suq ta' Raħal Gdid.

Avviż Nru. 490. Kiri tal-posta Nru. 26, fis-Suq ta' Raħal Gdid.

Avviż Nru. 491. Kiri tal-posta Nru. 27, fis-Suq ta' Raħal Gdid.

Avviż Nru. 492. Kiri tal-posta Nru. 28, fis-Suq ta' Raħal Gdid.

Avviż Nru. 493. Kiri tal-posta Nru. 30, fis-Suq ta' Raħal Gdid.

Avviż Nru. 494. Kiri tal-posta Nru. 31, fis-Suq ta' Raħal Gdid.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th September, 1981, for:—

Advt. No. 478. Lease for ten (10) years of one or more zones at the ground floor Supermarket, Beltissebħ, to be used for the sale of goods. Those who make an offer are to specify what goods they intend to sell. Plans of the ground floor of the Supermarket are available for inspection at the Land Department.

Advt. No. 479. Lease of a site for agricultural purposes, at St Helen Ditch, Cospicua, marked red on plan LD 51/81 held at the Land Department.

Advt. No. 480. Lease for commercial purposes, of the 1st floor of Zabbar Gate, shown in red on plan LD 68/76/1 held at the Land Department; those making an offer are to state purpose for which they require the floor.

Advt. No. 481. Lease of a room at Vittoriosa Square, Vittoriosa, shown in red on plan LD 77/81 held at the Land Department; those making an offer are to state for which purpose they require this room.

Advt. No. 482. Lease of shop No. 6, Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 483. Lease of shop "F", Housing Estate, Żejtun.

Advt. No. 484. Lease of stall No. 2 at Shed 1, Ta' Qali Pitkali Market.

Advt. No. 485. Lease of garage No. 66, "Tač-Čawla" Housing Estate, Victoria, Gozo.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st October, 1981, for:—

Advt. No. 486. Lease of premises No. 2, Zachary Street, Valletta, (corner with South Street), for commercial purposes.

Advt. No. 487. Lease of bare shop No. 225, The Strand, Gżira.

Advt. No. 488. Lease of Stall No. 8, at the Fruit Market, Ta' Qali.

Advt. No. 489. Lease of stall No. 25, Paola Market.

Advt. No. 490. Lease of stall No. 26, Paola Market.

Advt. No. 491. Lease of stall No. 27, Paola Market.

Advt. No. 492. Lease of stall No. 28, Paola Market.

Advt. No. 493. Lease of stall No. 30, Paola Market.

Advt. No. 494. Lease of stall No. 31, Paola Market.

Avviż Nru. 495. Kiri tal-posta Nru. 33, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 496. Kiri tal-posta Nru. 34, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 497. Kiri tal-posta Nru. 37, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 498. Kiri tal-posta Nru. 38, fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 499. Kiri tal-kantina Nru. 1 taħt Blokk D, fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 500. Kiri tal-kantina Nru. 2 taħt Blokk D, fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 501. Kiri tal-kantina Nru. 3 taħt Blokk D, fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 502. Bejgħ ta' sit tal-kejl ta' bejn wieħed u iehor ta' 84 metri kwadri, fi Triq Birkirkara, San Gwann, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 150/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 503. Bejgħ ta' struttura u l-art f'"Ta' Sendiva", limiti ta' Haż-Zabbar, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 131/66 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 504. Kiri ta' sit A wara Dar Nru. 63, fil-Qasam tad-Djar, iż-Żejtun, għall-bini ta' garage.

Avviż Nru. 505. Kiri ta' sit B wara Dar Nru. 63, fil-Qasam tad-Djar, iż-Żejtun, għall-bini ta' garage.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Ufiċċju sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-8 ta' Ottubru, 1981, għal:—

Avviż Nru. 506. Kiri ta' sit Nru. 11, għal għanijiet ta' reklamar, fis-Sala tad-Dwana, fl-Ajruport ta' Hal Luqa.

Avviż Nru. 507. Kiri ta' sit Nru. 12, għal għanijiet ta' reklamar, fis-Sala tad-Dwana, fl-Ajruport ta' Hal Luqa.

Avviż Nru. 508. Kiri ta' sit Nru. 14, għal għanijiet ta' reklamar, fis-Sala tad-Dwana, fl-Ajruport ta' Hal Luqa.

Avviż Nru. 509. Kiri tal-Maħżen (Flat 2), 17, Triq il-Bjar, Valletta.

Avviż Nru. 510. Kiri tal-ħanut vojta, Nru. 4, Blokk XIII, fl-inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Avviż Nru. 511. Kiri tal-kmamar vojta, għal użu kummerċjali, fi Triq il-Funtana, Valletta, murija bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 109/77 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 512. Għoti b'ċens perpetwu ta' biċċa art f'Haż-Zabbar, markata B u bil-kulur aħdar fuq il-pjanta L.D. 37/81/2 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 513. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit quddiem plot 244, fil-Qasam tad-Djar, Sta Lucia, tal-kejl ta' 44.4 metri kwadri muri bl-isfar u markat C fuq il-pjanta L.D. 192/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Advt. No. 495. Lease of stall No. 33, Paola Market.

Advt. No. 496. Lease of stall No. 34, Paola Market.

Advt. No. 497. Lease of stall No. 37, Paola Market.

Advt. No. 498. Lease of stall No. 38, Paola Market.

Advt. No. 499. Lease of basement No. 1, under Block D, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 500. Lease of basement No. 2 under Block D, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 501. Lease of basement No. 3 under Block D, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 502. Sale of a site measuring approximately 84 square metres in Birkirkara Road, San Gwann, shown edged in red on plan LD 150/81 held at the Land Department.

Advt. No. 503. Sale of a structure and land at "Ta' Sendiva", limits of Zabbar, shown edged in red on plan LD 131/66 held at the Land Department.

Advt. No. 504. Lease of site A, at the back of House No. 63, Housing Estate, Żejtun, for the erection of a garage.

Advt. No. 505. Lease of site B, at the back of House No. 63, Housing Estate, Żejtun, for the erection of a garage.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 8th October, 1981, for:—

Advt. No. 506. Lease of site No. 11, for advertising purposes, at the Customs Hall, Luqa Airport.

Advt. No. 507. Lease of site No. 12, for advertising purposes, at the Customs Hall, Luqa Airport.

Advt. No. 508. Lease of site No. 14, for advertising purposes, at the Customs Hall, Luqa Airport.

Advt. No. 509. Lease of store (Flat 2), 17, Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 510. Lease of bare shop No. 4, Block XIII, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 511. Lease of bare rooms for commercial purposes, in Fountain Street, Valletta, shown in red on plan L.D. 109/77 held at the Land Department.

Advt. No. 512. Grant on perpetual emphyteusis of a plot of land at Zabbar marked B and edged in green on plan L.D. 37/81/2 held at the Land Department.

Advt. No. 513. Grant on perpetual emphyteusis of a site in front of plot 244, Housing Estate, Sta Lucia, measuring 44.4 square metres, edged in yellow and marked C on plan L.D. 192/80 held at the Land Department.

Avviż Nru. 514. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit tal-kejl ta' 55.2 metri kwadri quddiem *plot* 138, fil-Qasam tad-Djar, Sta Luċia, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 118/79 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 515. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit tal-kejl ta' 60.5 metri kwadri quddiem *plot* 139, fil-Qasam tad-Djar, Sta Luċia, muri bil-blu fuq il-pjanta L.D. 118/79 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 516. Kiri ta' żewġ bċejjeċ ta' art fil-Kalkara, murija bl-aħmar u markati 1 u 2 fuq il-pjanta L.D. 129/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; iż-żewġ bċejjeċ ta' art iridu jintużaw esklużivament għal użu agrikolu.

Avviż Nru. 517. Kiri tal-ħanut Nru. 29, it-Tokk, ir-Rabat, Ghawdex.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-22 ta' Settembru, 1981

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Ic-Chairman iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Settembru, 1981, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 76/81. *Automatic oil fuse switches* u *non-automatic oil switches*.

Avviż/P/Nru. 29/81. Provvista ta' faċilitajiet addizzjonali ta' l-ippumpjar.

* Avviż/E/Nru. 107/81. Thaffir ta' trinka u tqeghid ta' *cable*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-5 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 102/81. *Residual Fuel Oil Additive*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 87/81. *Heat Transfer Tubes*.

Taqsimata ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu offeriti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 74/81. *Thermal insulating material*.

Advt. No. 514. Grant on perpetual emphyteusis of a site measuring 55.2 square metres in front of plot 138, Housing Estate, Sta Lucia, marked in red on plan L.D. 118/79 held at the Land Department.

Advt. No. 515. Grant on perpetual emphyteusis of a site measuring 60.5 square metres in front of plot 139, Housing Estate, Sta Lucia, marked blue on plan L.D. 118/79 held at the Land Department.

Advt. No. 516. Lease of two plots of land at Kalkara, shown in red and numbered 1 and 2 on plan L.D. 129/81 held at the Land Department; the lease of both plots is being made exclusively for agricultural purposes.

Advt. No. 517. Lease of shop No. 29, Main Square, Victoria, Gozo.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd September, 1981

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 28th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 76/81. *Automatic oil fuse switches* and *non-automatic oil switches*.

Advt./P/No. 29/81. Provision of additional pumping facilities.

* Advt./E/No. 107/81. Excavating of trench and laying of cable.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 5th October, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 102/81. *Residual Fuel Oil Additive*.

Sealed tenders will be received up to 10.00 on Monday, 26th October, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 87/81. *Heat Transfer Tubes*.

Electricity Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 29th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 74/81. *Thermal insulating material*.

Avviż/E/Nru. 90/81. Stampar.

Kwot. Nru. 150/81. *Thermal insulating wool padding.*

Kwot. Nru. 151/81. Batteriji dry cell 1.5 volts.

Kwot. Nru. 152/81. *Tool holders/ welding glasses/tinsnips eċċ.*

Kwot. Nru. 153/81. *Annealed copper tubing.*

Kwot. Nru. 154/81. Boltijiet u skorfini ta' azzar artab.

Kwot. Nru. 155/81. *High tensile steel studs u skorfini.*

Kwot. Nru. 170/81. *Lampi clear finish 100 W/60 W.*

Kwot. Nru. 171/81. *400 amp. fuse switches.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Ottubru, 1981, jintlaqghu avviżi/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 157/81. *Lampi ċari B.C. 25W.*

Kwot. Nru. 160/81. *Inline flow Integrator.*

Kwot. Nru. 166/81. *Star-delta starter.*

Avviż/E/Nru. 105/81. *Ċangaturi.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Ottubru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 156/81. *Electricity Heated Laboratory Oven.*

Kwot. Nru. 162/81. *Swivels B.S. 16.*

Kwot. Nru. 163/81. *Heat shrinkable tubing.*

Kwot. Nru. 174/81. *Vireg tondi ta' l-alloy steel 20 mm.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Novembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 165/81. *Lead sleeves għal straight through joint boxes.*

Kwot. Nru. 167/81. *Non ferrous Metal Hydrometers.*

Kwot. Nru. 168/81. *Vee Belts D 195.*

Kwot. Nru. 169/81. *Seamless jew E.R.W. Tubes.*

Kwot. Nru. 172/81. *Binding Wire ta' l-Aluminju.*

Kwot. Nru. 173/81. *Gate Valves tar-Ramm.*

Taqsimta tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Ottubru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 21/81. *Cup Brushes.*

Kwot. Nru. 22/81. *Dip Rods.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Novembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 23/81. *Wire Rope 3/8".*

Advt./E/No. 90/81. *Printing.*

Quot. No. 150/81. *Thermal insulating wool padding.*

Quot. No. 151/81. *Batteries dry cell 1.5 volts.*

Quot. No. 152/81. *Tool holders/welding glasses/tinsnips, etc.*

Quot. No. 153/81. *Annealed copper tubing.*

Quot. No. 154/81. *Mild steel bolts and nuts.*

Quot. No. 155/81. *High tensile steel studs and nuts.*

Quot. No. 170/81. *Lamps clear finish 100 W/60 W.*

Quot. No. 171/81. *400 amp fuse switches.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 6th October, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 157/81. *Lamps clear B.C 25W.*

Quot. No. 160/81. *Inline flow Integrator.*

Quot. No. 166/81. *Star-delta starter.*

Advt./E/No. 105/81. *Flagstone.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 13th October, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 156/81. *Electricity Heated Laboratory Oven.*

Quot. No. 162/81. *Swivels B.S. 16.*

Quot. No. 163/81. *Heat shrinkable tubing.*

Quot. No. 174/81. *Alloy steel round bars 20 mm.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 10th November, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 165/81. *Lead sleeves for straight through joint boxes.*

Quot. No. 167/81. *Non ferrous Metal Hydrometers.*

Quot. No. 168/81. *Vee Belts D195.*

Quot. No. 169/81. *Seamless or E.R.W. Tubes.*

Quot. No. 172/81. *Aluminium Binding Wire.*

Quot. No. 173/81. *Brass Gate Valves.*

Gas Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 20th October, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 21/81. *Cup Brushes.*

Quot. No. 22/81. *Dip Rods.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 10th November, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 23/81. *Wire Rope 3/8".*

Taqsimha tal-Petroleum

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 34/81. Viti bir-ras tonda.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Novembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 36/81. *Mechanical foam compound.*

Kwot. Nru. 35/81. Bejgħ ta' żejt tal-makni mahruq, tneħħija ta' ħama.

Jithallas dritt ta' £M10 għal kull kopja ta' T/ADV/P/29/81.

* Avviż li qed jidher għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Centrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-22 ta' Settembru, 1981

KORPORAZZJONI TELEMALTA**Taqsimha tat-Telekommunikazzjonijiet**

Iċ-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, iġġarraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 32/81. Tiswija ta' *Radiators* (Tibdil ta' *Cores*) għal perijodu ta' sena.

Kwot. Nru. 33/81. Ħruġ ta' uniformijiet tax-Xitwa għal Impjegati tat-Telemalta — 1981.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Ottubru, 1981, jintlaqghu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 21/81. Provvista ta' Rollijiet u *Tape* tat-*Teleprinter*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Ottubru, 1981, jintlaqghu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 20/81. Provvista ta' *Galvanised Steel Wire Strand*.

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 29th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 34/81. Round head screws.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 24th November, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 36/81. Mechanical foam compound.

Quot. No. 35/81. Sale of burnt engine oil, clearing of sludge.

A fee of £M10 will be charged for each copy of T/ADV/P/29/81.

* Advertisement appearing for the first time.

Forms of tenders/quotations and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd September, 1981

TELEMALTA CORPORATION**Telecommunications Division**

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 23rd September, 1981, for:—

Quot. No. 32/81. Repairs of Radiators (Replacement of Cores) for a period of one year.

Quot. No. 33/81. Issue of Winter Uniforms to Telemalta Personnel — 1981.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 21st October, 1981, for:—

Advt. No. DT 21/81. Supply of Teleprinter Rolls and Tape.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 28th October, 1981, for:—

Advt. No. DT 20/81. Supply of Galvanised Steel Wire Strand.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 34/81. Provvista ta' *Plain Manila Envelopes*, 22.5cm×10cm (9 pulzieri×4 pulzieri).

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekommunikazzjonijiet, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Taqsima ta' Xandir Malta

Sa nofs in-nhar tal-Gimgha, it-30 ta' Ottubru, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvis-ta ta':—

Avviż Nru. XM28 — 100,000 metru 22 SWG *Quad Cable*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Xandir Malta, Gwardamaᅅa, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-22 ta' Settembru, 1981

DIPARTIMENT TAX-XOĖHLIJET

Id-Direttur tax-Xogħlijiet iąharraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-24 ta' Settembru, 1981, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 268/81. Kostruzzjoni ta' hitan ta' lqugh u li jdawru fix-Xgħajra, Ħaž-Zabbar.

Kwot. Nru. 269/81. Kostruzzjoni ta' hitan ta' lqugh u li jdawru fid-Distrett ta' Nofs-in-Nhar.

Kwot. Nru. 270/81. Qutugh ta' trinek fid-Distrett ta' Nofs-in-Nhar (Iž-Zurrieq).

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, il-25 ta' Settembru, 1981, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 176. Provvista ta' *submersible drainage pump* għall-*Junior Lyceum* f'Tal-Ħandaq.

Avviż Nru. 182. Provvista ta' ġebel tal-franka għall-bini fil-Proġett tad-Djar ta' Wied il-Għajn.

Avviż Nru. 183. Xogħlijiet ta' l-elettriku fiċ-*"Centru Ħidma Soċjali"*, ir-Rabat, Għawdex.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 30th September, 1981, for:—

Quot. No. 34/81. Supply of Plain Manila Envelopes, 22.5cm×10cm (9 in×4 in).

Tender forms and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

Xandir Malta Division

Sealed tenders will be received up to 12 noon of Friday, 30th October, 1981, for the supply of:—

Advt. No. XM28 — 100,000 meters 22 SWG *Quad Cable*.

Forms of tender and further information may be obtained from Telemalta Corporation, Xandir Malta, Gwardamaᅅa, during office hours.

22nd September, 1981

WORKS DEPARTMENT

The Director of Works notifies that:—

Sealed quotations will be received at this Office up to 11 a.m. on Thursday, 24th September, 1981, for:—

Quot. No. 268/81. Construction of retaining and boundary walls at Xgħajra, Zabbar.

Quot. No. 269/81. Construction of retaining and boundary walls in the South District.

Quot. No. 270/81. Cutting of trenches in the South District (Zurrieq).

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 25th September, 1981, for:—

Advt. No. 176. Supply of a submersible drainage pump for Tal-Ħandaq Junior Lyceum.

Advt. No. 182. Supply of franka building stone at Marsascalea Housing Project.

Advt. No. 183. Electricity works at the *"Centru Ħidma Soċjali"*, Victoria, Gozo.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgha, id-9 ta' Ottubru, 1981, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 184. Provvista u konsenja ta' main switchgear għaz-Zekka ta' Malta, Tal-Pietà.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet, Blokk Ċ, Beltissebh, f'kull ġurnata tax-xogħol, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-22 ta' Settembru, 1981

SEGRETARJAT GĦAL GĦAWDEX

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-5 ta' Ottubru, 1981, fl-Uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 2. Garr ta' mejtin mis-16 ta' Diċembru, 1981 sal-15 ta' Diċembru, 1982.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex, 139, Triq ir-Repubblika, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-22 ta' Settembru, 1981

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 9th October, 1981, for:—

Advt. No. 184. Supply and delivery of main switchgear for Malta Mint, Pietà.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block C, Beltissebh, on any working day during office hours.

22nd September, 1981

GOZO SECRETARIAT

Sealed tenders will be received at the Office of the Gozo Secretariat up to 10.00 a.m. on Monday, 5th October, 1981, for:—

Advt. No. 2. Conveyance of corpses from 16th December, 1981 to 15th December, 1982.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of the Gozo Secretariat, 139, Republic Street, Victoria, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

22nd September, 1981

TRADE MARK



Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48), that CLINIQUE LABORATORIES INC. of 767, Fifth Avenue, New York, N.Y., U.S.A., have filed an application on the 30th January, 1980, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of deodorants and anti perspirants, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,189).

CLINIQUE

Registration shall be limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of the letter 'C' and the word 'CLINIQUE'.

22nd September, 1981

MAURICE BONELLO,
Comptroller of Industrial Property

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

408

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-8 ta' Settembru, 1981, fuq rikors ta' CARMELO TABONE, ġie fissat il-jum tal-Gimgha, 23 ta' Ottubru, 1981, mid-9.00 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH FL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tal-21 ta' Mejju, 1981, li għandu jsir f'14, Barth Street, Hamrun, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin minghand MICHAEL MICALLEF — Linfa, għamara tal-kamra tas-sodda u oġġetti oħra simili.

Registru tal-Qorti Superjuri, il-lum, 17 ta' Settembru, 1981.

A. FORMOSA
D/Registratur

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 8th September, 1981, on the application of CARMELO TABONE, Friday, 23rd October, 1981, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 21st May, 1981, to be held at 14, Barth Street, Hamrun, of the following items seized from the property of MICHAEL MICALLEF — a crystal chandelier, bedroom suite and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 17th day of September, 1981.

A. FORMOSA
D/Registrar

409

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fit-8 ta' Settembru, 1981, fuq rikors ta' PIO FREINDO CUMBO, ġie fissat il-jum tal-Erbgha, 21 ta' Ottubru, 1981, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH FL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tat-3 ta' Lulju 1981, li għandu jsir f'Misrah l-Assedju l-Kbir, Valletta, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti maqbud minghand PETER PAUL VELLA — Van Morris Nru. N 7372.

Registru tal-Qorti Superjuri, il-lum, 17 ta' Settembru, 1981.

A. FORMOSA
D/Registratur

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 8th September, 1981, on the application of PIO FREINDO CUMBO, Wednesday, 21st October, 1981, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 3rd July, 1981, to be held at Great Siege Square, Valletta, of the following item seized from the property of PETER PAUL VELLA — Van Morris No. N 7372.

Registry of the Superior Courts, this 17th day of September, 1981.

A. FORMOSA
D/Registrar

410

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna fil-kompetenza Superjuri Ċivili fis-27 ta' Awissu, 1981 fuq rikors tal-atturi fil-kawża Ċitazzjoni Numru 58/1980 fl-ismijiet "Joseph Buttigieg et vs Giuseppe Camilleri et" ġie fissat il-jum tat-Tnejn, 12 ta' Ottubru, 1981 mid-9.00 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH FIL-LICITAZZJONI bl-ammissjoni ta' oblaturi estranei tal-fond numru 6, St Francis Street, Qala li għandu jsir fit-Tokk, ir-Rabat, Ghawdex, nhar it-Tnejn, 12 ta' Ottubru, 1981 mid-9.00 a.m. sa nofs in-nhar.

Dan il-fond imiss Tramuntana mit-triq St Francis, Lvant ma' beni ta' Francis Cassar, Punent ma' beni ta' Francis Camilleri u Nofs in-Nhar ma' beni ta' Anthony Xerri u in parti ma' beni ta' Dun Guzepp Vella; stmat li jiswa £M6,142.00,0.

Dan l-imsemmi fond jinbiegh bħal ma ġie deskritt mill-Perit Joseph P. Dimech fir-relazzjoni tiegħu pprezentata f'ċitazzjoni fuq imsemmija u minnu maħlufa fl-10 ta' April, 1981.

Registru tal-Qorti ta' Ghawdex, illum 27 ta' Awissu, 1981.

PAUL G. ZAMMIT
għar-Registratur

Translation

BY a decree given by the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino in its Superior Civil Jurisdiction on the 27th August, 1981 on the application of plaintiffs in the Writ-of-Summons No. 58/1980 in the names "Joseph Buttigieg et vs Giuseppe Camilleri et" Monday, 12th October, 1981 from 9.00 a.m. to noon has been fixed for the SALE BY LICITATION, of premises 6, St Francis Street, Qala, Gozo, which is to be held at it-Tokk, Victoria, Gozo, and in which extraneous parties may bid.

This premises is bounded on the North with St Francis Street, on the East with property of Francis Cassar, on the West with property of Francis Camilleri and on the South in part with property of Anthony Xerri and in part with property of Dun Guzepp Vella; this property is valued £M6,142.00,0.

This property will be sold as described in the report filed by Architect Joseph P. Dimech in the above said Writ-of-Summons and sworn to by him on the 10th April, 1981.

Registry of the Court of Gozo, this 27th day of August, 1981.

PAUL G. ZAMMIT
f/Registrar

411

B'DIGRIET moghti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fl-1 ta' Settembru, 1981, fuq rikors ta' JOSEPH XUEREB, noè gie fissat il-jum tat-Tnejn, 12 ta' Ottubru, 1981, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH FL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tal-15 ta' Lulju, 1981, li għandu jsir fi Flat 2, No. 5, Old Prisons Street, Senglea, ta' l-oġġett hawn taht deskritt maqbud minghand LUCY BORG — Television set 'Xandir Malta'.

Registru tal-Qrati Superjuri, il-lum, 17 ta' Settembru, 1981.

A. FORMOSA
D/Registratur

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 1st September, 1981, on the application of JOSEPH XUEREB noè, Monday, 12th October, 1981, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 15th July, 1981, to be held at Flat 2, No. 5, Old Prisons Street, Senglea, of the following item seized from the property of LUCY BORG — Television set 'Xandir Malta'.

Registry of the Superior Courts, this 17th day of September, 1981.

A. FORMOSA
D/Registrar

412

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerc fit-28 ta' Awissu, 1981, fuq rikors ta' JOSEPH CILIA noè, gie fissat il-jum tat-Tlieta, 13 ta' Ottubru, 1981, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH FL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tal-25 ta' Frar, 1980, li għandu jsir fuq il-Fosos tal-Furjana tat-Truck Bedford Reg. No. 6249 maqbud minghand PETER P. VELLA.

Registru tal-Qrati Superjuri, il-lum, 17 ta' Settembru, 1981.

MOSES SAMMUT
Irkantatur Pubbliku

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 28th August, 1981, on the application of JOSEPH CILIA, Tuesday, 13th October, 1981, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 25th February, 1980, to be held at The Granaries, Floriana, of the following Truck Bedford Reg. No. 6249 seized from the property of PETER P. VELLA.

Registry of the Superior Courts, this 17th day of September, 1981.

MOSES SAMMUT
Public Auctioneer

413

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerc fis-16 ta' Settembru, 1981, fuq rikors ta' RONALD J. GALEA gie fissat il-jum tal-Hamis, 22 ta' Ottubru, 1981, mid-9.00 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH FL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tat-23 ta' April, 1981, li għandu jsir f'75, New Street, Zabbar, ta' l-oġġetti hawn taht deskritti maqbudin minghand VINCENT SULTANA — Ghamara tal-kamra tas-sodda, Television set 'Shaub-Lorenz', Refrigerator 'Electrolux', Washing-machine 'Servis' u gas-cooker 'Singer'.

Registru tal-Qrati Superjuri, il-lum, 17 ta' Settembru, 1981.

MOSES SAMMUT
Irkantatur Pubbliku

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 16th September, 1981, on the application of RONALD J. GALEA, Thursday, 22nd October, 1981, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 23rd April, 1981, to be held at 75, New Street, Zabbar, of the following items seized from the property of VINCENT SULTANA — Bedroom suite, Television set 'Shaub-Lorenz', Refrigerator 'Electrolux', Washing-machine 'Servis' and a gas cooker 'Singer'.

Registry of the Superior Courts, this 17th day of September, 1981.

MOSES SAMMUT
Public Auctioneer

Nru. 203

22. 9. 81

MALTA**KAMRA TAD-DEPUTATI****HOUSE OF REPRESENTATIVES**

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Agatha Barbara, M.P., Ministru tax-Xogħol, Kultura u Għajjnuna Soċjali u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tad-9 ta' Settembru, 1981.

A BILL introduced by the Honourable Agatha Barbara, M.P., Minister of Labour, Culture and Welfare and read the First time at the Sitting of the 9th September, 1981.

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' 1-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali.

AN ACT further to amend the National Insurance Act, 1956.

C. MIFSUD

Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

C. MIFSUD

Clerk to the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI

msejjah

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1981 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Nazzjonali (Emenda Nru. 2), u għandu jinqara u jfittihem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1956 dwar is-Sigurtà Nazzjonali, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

(2) Id-disposizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-Att għandu jkollhom effett kif ġej:

- (a) l-artikoli 3, 5, 6, 9, 10, 13, 14 u 15 mit-2 ta' Jannar, 1982;
- (b) l-artikolu 12 mill-4 ta' Jannar, 1982.

Emenda ta'
l-artikolu 16A
ta' l-Att
prinċipali.

2. Minfolk il-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 16A ta' l-Att prinċipali għandu jidhul dan li ġej:

"(b) kienet tkun, kieku ma kienx għal din l-inkapaċità, taħdem bi qliegħ, jew registrata bħala mhux okkupata taħt l-Ewwel Taqsima tar-Registru ta' l-Impiegi miżmum skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1955 dwar is-Servizz ta' l-Impiegi; u".

Emenda ta'
l-artikolu 35
ta' l-Att
prinċipali.

3. Fis-sub-paragrafu (iii) tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 35 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem "tlettax-il ġimgħa" għandhom jidhlu l-kliem "sitta u għoxrin ġimgħa".

Zieda ta'
artikolu ġdid
ma' l-Att
prinċipali.

4. Minnufih wara l-artikolu 63C ta' l-Att prinċipali, għandu jidhul l-artikolu ġdid li ġej:

"Appelli fuq talba ta' l-Avukat Ġenerali. 63D. Minkejja d-disposizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali, l-Avukat Ġenerali jkollu dejjem jedd għal appell lill-Qorti ta' l-Appell Kriminali minn kull deċiżjoni mogħtija mill-Qorti Ġenerali.

tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja dwar proċedimenti kriminali li jinqalgħu mid-disposizzjonijiet ta' din l-Ordinanza.”.

5. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 69B ta' l-Att prinċipali, minflok il-figuri “£50” għandhom jidhlu l-figuri “£58”. Emenda ta' l-artikolu 69B ta' l-Att prinċipali.
6. Fl-artikolu 76 ta' l-Att prinċipali, minflok il-figuri “310”, “245” u “155” għandhom jidhlu l-figuri “350”, “270” u “170” rispettivament. Emenda ta' l-artikolu 76 ta' l-Att prinċipali.
7. L-artikolu 77 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (4) tiegħu, minflok il-kliem “tnax-il xahar” għandhom jidhlu l-kliem “tliet xhur”; u
- (b) fis-subartikolu (5) tiegħu —
- (i) fil-paragrafu (b) tiegħu, minflok il-kliem “tnax-il xahar” għandhom jidhlu l-kliem “tliet xhur”; u
- (ii) fil-paragrafu (b) tal-proviso għalih, minflok il-kliem “tnax-il xahar” għandhom jidhlu l-kliem “tliet xhur”.
8. Fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (2) ta' l-artikolu 82 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “tnax-il xahar” għandhom jidhlu l-kliem “tliet xhur”. Emenda ta' l-artikolu 82 ta' l-Att prinċipali.
9. Is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 91 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) fil-paragrafu (a) tiegħu, minflok il-figuri “£26.88” u “£30.75” għandhom jidhlu l-figuri “£29.88” u “£34.20” rispettivament; u
- (b) fil-paragrafu (c) tiegħu, minflok il-figuri “£86.53” għandhom jidhlu l-figuri “£105.77”.
10. Fis-subartikolu (i) ta' l-artikolu 104 ta' l-Att prinċipali, minflok il-figuri “£5” kull fejn jinsabu, għandhom jidhlu f'kull każ il-figuri “£5.50”. Emenda ta' l-artikolu 104 ta' l-Att prinċipali.
11. Minflok il-proviso tal-paragrafu 1 tal-Parti I ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhul dan li ġej:
- “Izda, bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' xi ftehim ma' xi pajjiz ieħor, impieg kif intqal qabel barra minn Malta għandu jitqies bħala mpieg f'Malta jekk l-impjegat konċernat ikun ordinarjament residenti f'Malta u l-prinċipal ikun il-Gvern ta' Malta jew jekk ikollu post ta' negozju f'Malta jew ikun rappreżentat f'Malta minn aġent għall-finijiet ta' dak l-impieg.”.
12. Minflok it-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhul dan li ġej: Sostituzzjoni tat-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

"IT-TIENI SKEDA

Artikoli 5, 5A

Rati fil-Gimgha ta' Kontribuzzjonijiet

PARTI I

Kontribuzzjonijiet ta' l-Ewwel Klassi

Kategorija	Persuni Mpjeġati	Rata fil-gimgha ta' kontribuzzjoni li ghandha tithallas mill-persuna mpeġata, mill-prinċipal tagħha, u mill-Fond Konsolidat
A	1. Subien u bniet fuq l-età ta' 14-il sena iżda taħt l-età assigurabbli	£1.37,0
B C D	<p>2. Persuni ta' l-età assigurabbli jew fuqha li l-paga jew is-salarju bażiku tagħhom (barra minn sahra, kummissjonijiet, rimunerazzjoni fi speċi jew xi xorta ta' <i>bonus</i>) —</p> <p>(i) ma jkunx iżjed minn £29.88 fil-gimgha jew £1,554 fis-sena</p> <p>(ii) ikun iżjed minn £29.88 fil-gimgha jew £1,554 fis-sena iżda mhux iżjed minn £105.77 fil-gimgha jew £5,500 fis-sena</p> <p>(iii) ikun iżjed minn £105.77 fil-gimgha jew £5,500 fis-sena</p>	<p>£2.49,0</p> <p>minn tnax wieħed kalkolat għall-eqreb ċenteżmu, tal-paga fil-gimgha basika jew tal-ekwivalenti fil-gimgha tas-salarju basiku.</p> <p>£8.81,0</p>

PART II

Kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi

Kategorija	Rata fil-gimgha ta' Kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi	Income Pensjonabbli
SA	£3.90	£1640
SB	£5.20	£2170
SC	£6.50	£2700
SD	£7.80	£3230
SE	£9.05	£3760
SF	£10.85	£4500
SG	£13.20	£5500".

13. Minflok it-Tielet Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

"IT-TIELET SKEDA

Artikoli 10, 24, 30

PART I

Rata ta' Benefiċċju barra minn Benefiċċju għal Mard, Benefiċċju għal Disimpieg, Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg, Benefiċċju għal Korriment, Pensjoni għal Inkapaċità, 'Allowance' ta' Tutur u 'Allowance' għal Iltiema

Sosituzzjoni
tat-Tielet
Skeda li
tinsab ma'
l-Att
prinċipali.

Xorta ta' Benefiċċju	Rata fil-Gimgha	
	Persuna waħedha jew Mara Miżżewġa	Raġel Miżżewġ
	£ c m	£ c m
(a) Pensjoni Minima Nazzjonau ...	14,50,0	22,80,0
(b) Pensjoni Miżjuda għal min Jirtira	16,25,0	24,70,0
(c) Pensjoni għal min Jirtira ...	7,40,0	12,10,0
(d) Pensjoni Miżjuda għal Invalidità	13,25,0	21,70,0
(e) Pensjoni għal Invalidità ...	7,40,0	12,10,0
(f) Pensjoni ta' Armla ...	13,25,0	—
(g) Allowance Speċjali ta' Armla ...	4,90,0	—
(h) Benefiċċju għal Mewt:		
(i) Benefiċċju għal Armla ...	15,30,0	—
(ii) Benefiċċju għal Armel ...	15,30,0	—
(iii) Allowance għal Armla ...	5,85,0	—
(iv) Allowance tal-Ġenituri ...	13,25,0	21,70,0

PARTI IA

*Rata ta' Benefiċċju għal Mard, Benefiċċju għal Disimpieg,
Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg u Benefiċċju għal Korriment*

Xorta ta' Benefiċċju	Rata ta' Kuljum	
	Persuna waħedha jew Mara Mizzewġa	Raġel Mizzewweg
	£ c m	£ c m
(a) Benefiċċju għal Mard	2.20,0	3.55,0
(b) Benefiċċju għal Disimpieg	1.24,0	2.02,0
(c) Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg	2.20,0	3.55,0
(d) Benefiċċju għal Korriment —		
Persuni ta' età assigurabbli	4.10,0	5.55,0
Persuni taħt l-età assigurabbli	1.85,0	3.30,0

PARTI II

Ammonti ta' Bonus għal Żwieġ kull Persuna

£ c m
55.00,0

PARTI III

Ammonti ta' Gratifikazzjoni għal Inkapaċità

Grad ta' Inkapaċità	Ammont ta' Gratifikazzjoni
%	£ c m
1	48.00,0
2	96.00,0
3	144.00,0
4	192.00,0
5	242.00,0
6	288.00,0
7	336.00,0
8	384.00,0
9	432.00,0
10	480.00,0
11	528.00,0
12	576.00,0
13	624.00,0
14	672.00,0
15	720.00,0
16	768.00,0
17	816.00,0
18	864.00,0
19	912.00,0

PARTI IV

Rati ta' Pensjoni għal Inkapacità

Grad ta' Inkapacità	RATI FIL-GIMGHA	
	Persuni ta' 1-Età Assigurabbli	Persuni taħt 1-Età Assigurabbli
%	£ c m	£ c m
100	13.25,0	6.60,0
90	12.60,0	6.30,0
80	10.35,0	5.15,0
70	9.25,0	4.60,0
60	7.85,0	3.90,0
50	7.05,0	3.50,0
40	5.65,0	2.80,0
30	4.45,0	2.20,0
20	3.15,0	1.55,0

PARTI V

Żieda ta' Benefiċċju għal Inkapacità għal mara mizzewġa meta minhabba t-telf tal-fakultà żewġha ma jkunx kapaċi għax-xogħol u x'aktarx hekk jibqa' inkapaċi permanentement

RATA FIL-GIMGHA
£ c m
8.45,0

PARTI VI

Żieda ta' Pensjoni ta' Armla, Benefiċċju għal Armla u Benefiċċju għal Armel għal iben

Xorta ta' Benefiċċju	Rata fil-Gimgħa għal kull tifel jew tifla li dwarhom tkun qed tithallas allowance tat-tfal taħt il-Parti VIII ta' dan l-Att	Rata fil-Gimgħa għal kull tifel ieħor jew tifla oħra
	£ c m	£ c m
(a) Pensjoni ta' Armla	0.85,0	1.55,0
(b) Benefiċċju ta' Armla	0.85,0	1.55,0
(c) Benefiċċju ta' Armel	0.85,0	1.55,0

PARTI VII
Rata ta' 'Allowance' ta' Tutur u 'Allowance' għal Iltiema

Xorta ta' Benefiċċju	Rata fil-Gimgha meta Allowance ta' tfaġ tkun qed tithallas taht il-Parti VIII ta' dan l-Att	Rata fil-Gimgha meta ebda Allowance ta' tfaġ ma tkun qed tithallas taht il-Parti VIII ta' dan l-Att
	£ c m	£ c m
Allowance ta' Tutur	1.89,0	3.05,0
Allowance għal Iltiema	2.97,0	4.90,0".

Sostituzzjoni tal-Hames Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

14. Minflok il-Hames Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

"IL-HAMES SKEDA

PARTI II

Rati Mnaqqsa ta' Benefiċċji

A. Pensjoni Minima Nazzjonali

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-Gimgha ta' Pensjoni Minima Nazzjonali	
	Persuna waħedha jew Mara Miżżewġa	Raġel Miżżewġ
	£ c m	£ c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	14.50,0	22.80,0
40 — 49	12.90,0	20.30,0
30 — 39	10.00,0	15.75,0
20 — 29	7.10,0	11.15,0

B. Pensjoni Miżjuda għal Invalidità

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-Gimgha ta' Pensjoni Miżjuda għal Invalidità	
	Persuna Waħedha jew Mara Miżżewġa	Raġel Miżżewġ
	£ c m	£ c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	13.25,0	21.70,0
40 — 49	11.80,0	19.30,0
30 — 39	9.15,0	14.95,0
20 — 29	6.50,0	10.65,0

Ċ. Pensjoni Miżjuda għal min Jirtira

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-Gimgha ta' Pensjoni Miżjuda għal min Jirtira	
	Persuna Waħedha jew Mara Miżżewġa	Raġel Miżżewweġ
	£ c m	£ c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	16.25,0	24.70,0
40 — 49	14.45,0	22.00,0
30 — 39	11.20,0	17.05,0
20 — 29	7.95,0	12.10,0

D. Pensjoni għal min Jirtira u Pensjoni għal Invalidità

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-Gimgha ta' Pensjoni għal min Jirtira u Pensjoni għal Invalidità	
	Persuna Waħedha jew Mara Miżżewġa	Raġel Miżżewweġ
	£ c m	£ c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	7.40,0	12.10,0
40 — 49	6.66,0	10.98,0
30 — 39	5.10,0	8.34,0
20 — 29	3.72,0	6.12,0

E. Pensjoni ta' Armla

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imħallsa jew akkreditati	Rata fil-Gimgha ta' Pensjoni ta' Armla
	£ c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	13.25,0
40 — 49	11.80,0
30 — 39	9.15,0
20 — 29	6.50,0

F. Benefiċċju għal Mard

Numru ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati fis-sena ta' kontribuzzjoni relattiva	Rata ta' Kuljum tal-Benefiċċju għal Mard	
	Persuna Waħedha jew Mara Miżżewġa	Raġel Miżżewweġ
	£ c m	£ c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	2.20,0	3.55,0
40 — 49	1.95,0	3.15,0
30 — 39	1.50,0	2.45,0
20 — 29	1.10,0	1.75,0

G. Benefiċċju għal Disimpieg

Numru ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati fis-sena ta' kontribuzzjoni relattiva	Rata ta' Kuljum tal-Benefiċċju għal Disimpieg	
	Persuna Waħedha jew Mara Miżżewġa	Raġel Miżżewweġ
	£ c m	£ c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	1.24,0	2.02,0
40 — 49	1.11,0	1.83,0
30 — 39	0.85,0	1.39,0
20 — 29	0.62,0	1.02,0

H. Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg

Numru ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati fis-sena ta' kontribuzzjoni relattiva	Rata ta' Kuljum tal-Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg	
	Persuna Waħedha jew Mara Miżżewġa	Raġel Miżżewweġ
	£ c m	£ c m
50 jew iżjed (rata sħiħa)	2.20,0	3.55,0
40 — 49	1.95,0	3.15,0
30 — 39	1.50,0	2.45,0
20 — 29	1.10,0	1.75,0"

5. In subsection (1) of section 69B of the principal Act, for the figures "£50" there shall be substituted the figures "£58".
Amendment of section 69B of the principal Act.
6. In section 76 of the principal Act, for the figures "310", "245" and "155" there shall be substituted the figures "350", "270" and "170" respectively.
Amendment of section 76 of the principal Act.
7. Section 77 of the principal Act shall be amended as follows:
Amendment of section 77 of the principal Act.
- (a) in paragraph (b) of subsection (4) thereof, for the words "twelve months" there shall be substituted the words "three months"; and
- (b) in subsection (5) thereof —
- (i) in paragraph (b) thereof, for the words "twelve months" there shall be substituted the words "three months"; and
- (ii) in paragraph (b) of the proviso thereof, for the words "twelve months" there shall be substituted the words "three months".
8. In paragraph (b) of subsection (2) of section 82 of the principal Act, for the words "twelve months" there shall be substituted the words "three months".
Amendment of section 82 of the principal Act.
9. Subsection (3) of section 91 of the principal Act shall be amended as follows:
Amendment of section 91 of the principal Act.
- (a) in paragraph (a) thereof, for the figures "£26.88" and "£30.75" there shall be substituted the figures "£29.88" and "£34.20" respectively; and
- (b) in paragraph (c) thereof, for the figures "£86.53" there shall be substituted the figures "£105.77".
10. In subsection (i) of section 104 of the principal Act, for the figures "£5" wherever they occur, there shall be substituted in each case the figures "£5.50".
Amendment of section 104 of the principal Act.
11. For the proviso to paragraph 1 of Part I of the First Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:
Amendment of the First Schedule to the principal Act.
- "Provided that, saving the provisions of any agreement with any other country, employment as aforesaid outside Malta shall be treated as employment in Malta if the employee concerned is ordinarily resident in Malta and the employer is the Government of Malta or has a place of business in Malta or is represented in Malta by an agent for the purposes of such employment."
12. For the Second Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:
Substitution of the Second Schedule to the principal Act.

"SECOND SCHEDULE

Sections 5, 5A

Weekly Rates of Contributions

PART I

Class One Contributions

Category	Employed Persons	Weekly rate of contribution payable by the employed person, by his employer, and out of the Consolidated Fund
A	1. Boys and girls over the age of 14 but under insurable age ...	£1.37,0
B C	2. Persons of insurable age and over whose basic wage or salary (excluding overtime, commissions, remuneration in kind or any form of bonus) — (i) does not exceed £29.88 per week or £1,554 per annum (ii) exceeds £29.88 per week or £1,554 per annum but does not exceed £105.77 per week or £5,500 per annum ...	£2.49,0 one-twelfth, calculated to the nearest cent, of the basic weekly wage or of the weekly equivalent of the basic salary
D	(iii) exceeds £105.77 per week or £5,500 per annum ...	£8.81,0

PART II

Class Two Contributions

Category	Weekly rate of Class Two Contributions	Pensionable Income
SA	£3.90	£1640
SB	£5.20	£2170
SC	£6.50	£2700
SD	£7.80	£3230
SE	£9.05	£3760
SF	£10.85	£4500
SG	£13.20	£5500".

13. For the Third Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:

Substitution of the Third Schedule to the principal Act.

"THIRD SCHEDULE

Sections 10, 24, 30

PART I

Rate of Benefit other than Sickness Benefit, Unemployment Benefit, Special Unemployment Benefit, Injury Benefit, Disablement Pension, Guardian's Allowance and Orphan's Allowance

Kind of Benefit	Weekly Rate	
	Single Person or Married Woman	Married Man
	£ c m	£ c m
(a) National Minimum Pension ...	14,50,0	22,80,0
(b) Increased Retirement Pension ...	16,25,0	24,70,0
(c) Retirement Pension ...	7,40,0	12,10,0
(d) Increased Invalidity Pension ...	13,25,0	21,70,0
(e) Invalidity Pension ...	7,40,0	12,10,0
(f) Widow's Pension ...	13,25,0	—
(g) Widow's Special Allowance ...	4,90,0	—
(h) Death Benefit:		
(i) Widow's Benefit ...	15,30,0	—
(ii) Widower's Benefit ...	15,30,0	—
(iii) Widow's Allowance ...	5,85,0	—
(iv) Parent's Allowance ...	13,25,0	21,70,0

PART IA

Rate of Sickness Benefit, Unemployment Benefit, Special Unemployment Benefit and Injury Benefit

Kind of Benefit	Daily Rate	
	Single Person or Married Woman	Married Man
	£ c m	£ c m
(a) Sickness Benefit	2.20,0	3.55,0
(b) Unemployment Benefit	1.24,0	2.02,0
(c) Special Unemployment Benefit	2.20,0	3.55,0
(d) Injury Benefit —		
Persons of insurable age ...	4.10,0	5.55,0
Persons under insurable age ...	1.85,0	3.30,0

PART II

Amount of Marriage Grant Per Person

£ c m
55.00,0

PART III

Amounts of Disablement Gratuity

Degree of Disablement	Amount of Gratuity
%	£ c m
1	48.00,0
2	96.00,0
3	144.00,0
4	192.00,0
5	240.00,0
6	288.00,0
7	336.00,0
8	384.00,0
9	432.00,0
10	480.00,0
11	528.00,0
12	576.00,0
13	624.00,0
14	672.00,0
15	720.00,0
16	768.00,0
17	816.00,0
18	864.00,0
19	912.00,0

PART IV

Rates of Disablement Pension

Degree of Disablement	WEEKLY RATES	
	Persons of Insurable Age	Persons under Insurable Age
%	£ c m	£ c m
100	13.25,0	6.60,0
90	12.60,0	6.30,0
80	10.35,0	5.15,0
70	9.25,0	4.60,0
60	7.85,0	3.90,0
50	7.05,0	3.50,0
40	5.65,0	2.80,0
30	4.45,0	2.20,0
20	3.15,0	1.55,0

PART V

Increase of Disablement Benefit of a wife when the loss of faculty renders husband incapable for work and likely to remain permanently so incapable

Weekly Rate
£ c m
8.45,0

PART VI

Increase of Widow's Pension, Widow's Benefit and Widower's Benefit for a child

Kind of Benefit	Weekly Rate per child for children in respect of whom a child's allowance is being paid under Part VIII of this Act	Weekly Rate per child for all other children
	£ c m	£ c m
(a) Widow's Pension	0.85,0	1.55,0
(b) Widow's Benefit	0.85,0	1.55,0
(c) Widower's Benefit	0.85,0	1.55,0

PART VII

Rate of Guardian's Allowance and Orphan's Allowance

Kind of Benefit	Weekly Rate where a child's allowance is being paid under Part VIII of this Act	Weekly Rate where no child's allowance is being paid under Part VIII of this Act
	£ c m	£ c m
Guardian's Allowance	1.89,0	3.05,0
Orphan's Allowance	2.97,0	4.90,0".

Substitution of the Fifth Schedule to the principal Act.

14. For the Fifth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:

"FIFTH SCHEDULE

PART II

Reduced Rates of Benefit

A. National Minimum Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of National Minimum Pension	
	Single Person or Married Woman	Married Man
	£ c m	£ c m
50 or more (full rate)	14.50,0	22.80,0
40 — 49	12.90,0	20.30,0
30 — 39	10.00,0	15.75,0
20 — 29	7.10,0	11.15,0

B. Increased Invalidity Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Increased Invalidity Pension	
	Single Person or Married Woman	Married Man
	£ c m	£ c m
50 or more (full rate)	13.25,0	21.70,0
40 — 49	11.80,0	19.30,0
30 — 39	9.15,0	14.95,0
20 — 29	6.50,0	10.65,0

C. Increased Retirement Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Increased Retirement Pension	
	Single Person or Married Woman	Married Man
	£ c m	£ c m
50 or more (full rate)	16.25,0	24.70,0
40 — 49	14.45,0	22.00,0
30 — 39	11.20,0	17.05,0
20 — 29	7.95,0	12.10,0

D. Retirement Pension and Invalidity Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Retirement Pension and Invalidity Pension	
	Single Person or Married Woman	Married Man
	£ c m	£ c m
50 or more (full rate)	7.40,0	12.10,0
40 — 49	6.66,0	10.98,0
30 — 39	5.10,0	8.34,0
20 — 29	3.72,0	6.12,0

E. Widow's Pension

Yearly average of contributions paid or credited	Weekly Rate of Widow's Pension
	£ c m
50 or more (full rate)	13.25,0
40 — 49	11.80,0
30 — 39	9.15,0
20 — 29	6.50,0

F. Sickness Benefit

Number of contributions paid or credited in the relevant contribution year	Daily Rate of Sickness Benefit	
	Single Person or Married Woman	Married Man
	£ c m	£ c m
50 or more (full rate)	2.20,0	3.55,0
40 — 49	1.95,0	3.15,0
30 — 39	1.50,0	2.45,0
20 — 29	1.10,0	1.75,0

G. Unemployment Benefit

Number of contributions paid or credited in the relevant contribution year	Daily Rate of Unemployment Benefit	
	Single Person or Married Woman	Married Man
	£ c m	£ c m
50 or more (full rate)	1.24,0	2.02,0
40 — 49	1.11,0	1.83,0
30 — 39	0.85,0	1.39,0
20 — 29	0.62,0	1.02,0

H. Special Unemployment Benefit

Number of contributions paid or credited in the relevant contribution year	Daily Rate of Special Unemployment Benefit	
	Single Person or Married Woman	Married Man
	£ c m	£ c m
50 or more (full rate)	2.20,0	3.55,0
40 — 49	1.95,0	3.15,0
30 — 39	1.50,0	2.45,0
20 — 29	1.10,0	1.75,0"

15. For the Ninth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:

Substitution of
the Ninth
Schedule
to the principal
Act.

"NINTH SCHEDULE

Sections 16(6), 17C

PART I

Increase in the rate of National Minimum Pension under section 17C of the Act

Yearly average of contributions paid or credited	Maximum Weekly Rate of increase
	£ c m
50 or more (full rate)	3.00,0
40 — 49	2.65,0
30 — 39	2.05,0
20 — 29	1.45,0

PART II

Increase in the rate of pension to a widow under subsection (6) of section 16 of the Act

Yearly average of contributions paid or credited	Maximum Weekly Rate of increase
	£ c m
50 or more (full rate)	2.00,0
40 — 49	1.80,0
30 — 39	1.40,0
20 — 29	1.00,0".

Objects and Reasons

The Bill aims to give effect to the improvements and increases in benefits announced in the Budget for 1982.

A.L. 102 ta' l-1981

ATT TA' L-1977 DWAR L-ENEMALTA
(ATT NRU. XVI TA' L-1977)

Regolamenti ta' l-1981 li jemendaw ir-Regolamenti fuq il-Provvista tal-Kurrent Elettriku

BIS-SAIHA tas-setghat mogħtija bl-artikolu 39 ta' l-Att ta' l-1977 dwar l-Enemalta, l-Enemalta, bl-approvazzjoni tal-Ministru ta' l-Iżvilupp, Energija, Port u Telekomunikazzjonijiet, għamlet ir-regolamenti li ġejjin:—

1. Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejhu r-Regolamenti ta' l-1981 li jemendaw ir-Regolamenti fuq il-Provvista tal-Kurrent Elettriku, u għandhom jinqraw u jiftiehm u haġa waħda mar-Regolamenti ta' l-1939 fuq il-Provvista tal-Kurrent Elettriku, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "ir-regolamenti prinċipali".

Titolu:

G.N. 223 ta' l-1940

2. Minflok il-paragrafu (1) tar-regolament 90 tar-regolamenti prinċipali għandu jidhrol dan li ġej:—

Jemenda r-regolament 90 tar-regolamenti prinċipali.

"(1) Ebda persuna ma għandha thalli jew tippermetti li jithalla xi dawl jew wiri elettriku, hlief dak id-dawl għal sigurtà li jkun assolutament meħtieġ, f'xi post jew barra xi post hlief —

(a) fuq ġewwa f'postijiet ta' abitazzjoni, f'kull hin;

(b) fuq ġewwa f'postijiet kummerċjali matul il-hinijiet tax-xogħol applikabbli għal dawk il-postijiet;

(c) fuq in-naħa ta' barra ta' postijiet użati għal kol-lox jew prinċipalment għall-finijiet ta' negozju bl-imnut jew ta' tqassim, magħduda hwienet, lukandi, ristoranti u stabbilimenti bħal dawn li jipprovdu ikel, dwar hwejjeġ li għandhom x'jaqsmu man-negozju jew max-xogħol li jsir fil-post u matul il-hinijiet tax-xogħol applikabbli għal dak ix-xogħol;

(d) fuq in-naħa ta' barra ta' kull post f'dawk l-okkaż-zjonijiet u għal dak in-numru ta' sigħat u għal dawk l-għa-nijiet li fil-fehma tač-Chairman soltu jithalla dak id-dawl jew wiri elettriku."

L.N. 102 of 1981

ENEMALTA ACT, 1977
(ACT NO. XVI OF 1977)

Electricity Supply (Amendment) Regulations, 1981

IN exercise of the powers conferred by section 39 of the Enemalta Act, 1977, Enemalta, with the approval of the Minister of Development, Energy, Port and Telecommunications, has made the following regulations:—

Citation.

1. These regulations may be cited as the Electricity Supply (Amendment) Regulations, 1981, and shall be read and construed as one with the Electricity Supply Regulations, 1939, hereinafter referred to as "the principal regulations".

G.N. 223 of
1940

Amends
regulation 90
of the
principal
regulations.

2. For paragraph (1) of regulation 90 of the principal regulations there shall be substituted the following:

"(1) No person shall keep or allow to be kept any electrical illumination or display, other than such security lights as may be absolutely necessary, in or outside any premises except —

(a) inside domestic premises, at any time;

(b) inside commercial premises during the business hours applicable to such premises;

(c) outside premises used wholly or mainly for the purposes of a retail or distributive trade, including shops, hotels, restaurants and similar catering establishments, with respect to matters relating to the trade or business carried on in the premises and during the business hours applicable to such business;

(d) outside any premises on such occasions and for such number of hours and for such purposes as in the opinion of the Chairman it is customary to keep such electrical illumination or display."